

CONVENTIE

de Securitate si Sanatate in Munca, Situatii de Urgenta si Protectia Mediului

Prezenta conventie este incheiata astazi in baza prevederilor Legii nr. 319/2006 a securității și sănătății în muncă din 14/07/2006, Legii nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor din 12/07/2006, Legii nr. 481/2004 privind Protectia Civila, OMI 163/2007 pentru aprobarea Normelor generale de aparare impotriva incendiilor si OUG nr. 195 /2005 privind protectia mediului, a Politicii SSM si de Mediu a SC Petrotel-LUKOIL SA, intre S.C. PETROTEL – LUKOIL S.A. in calitate de Beneficiar si in calitate de Prestator.

In scopul prevenirii accidentelor de munca si a imbolnavirilor profesionale, a situatiilor de urgenta, a poluarii mediului, a asigurarii securitatii personalului si instalatiilor, precum si pentru aplicarea corespunzatoare a prevederilor actelor normative in vigoare, se stabilesc urmatoarele:

I. Cerinte de Securitate si Sanatate in Munca si Situatii de Urgenta

1. Beneficiarul va efectua la cabinet instruirea generala privind securitatea și sănătatea în muncă si situatiile de urgenta precum si pe probleme specifice unitatii, intregului personal al prestatorului, la intrarea in unitate si ANUAL.

Aceste instruiiri se inregistreaza pe fisa colectiva de instruire privind securitatea și sănătatea în muncă si a situatiilor de urgenta, care se pastreaza la cabinetul de instruire al Beneficiarului. De asemenea o copie a fiselor colective de instruire in domeniile securitatii și sănătății în muncă si al situatiilor de urgenta se va pastra la Prestator.

Eliberarea legitimatiei de acces in societate, de catre, Biroul «ELIBERARI PERMISE» este conditionata de efectuarea prealabila a celor doua instruiiri cu caracter generale privind securitatea și sănătatea în muncă, a situatiilor de urgenta, insusirea cunostintelor respective si obtinerea de rezultate corespunzatoare la testare.

Biroul «ELIBERARI PERMISE» al

СОГЛАШЕНИЕ

по промышленной безопасности, охране труда, чрезвычайным ситуациям и охране окружающей среды

Настоящее Соглашение подписано сегодня..... на основании требований Закона по промышленной безопасности и охране труда № 319/2006г., опубликованного 14/07/2006 г, Закона о пожарной безопасности № 307/2006 изданного 12/07/2006, закона о гражданской обороне № 481/2004, Указа №163/2007 об утверждении общих правил противопожарной защиты и СПП 195/2005 об охране окружающей среды и политики АО «ПЕТРОТЕЛ-ЛУКОЙЛ» в области промышленной безопасности и экологии между АО «ПЕТРОТЕЛ - ЛУКОЙЛ» в качестве Заказчика и в качестве Исполнителя.

С целью предотвращения несчастных случаев на производстве, чрезвычайных ситуаций, профессиональных заболеваний, загрязнения окружающей среды, обеспечения безопасности персонала и установок, а также для выполнения требований действующего законодательства, устанавливаются следующее:

I. Требования по Промышленной Безопасности и Чрезвычайным Ситуациям

1. Заказчик проведет в зале общий инструктаж по промышленной безопасности, чрезвычайным ситуациям, а также по специфике деятельности предприятия, для всего персонала Исполнителя, при входе на территорию предприятия и Ежегодно.

Данные инструктажи регистрируются в коллективном протоколе о проведении инструктажа по промышленной безопасности, ЧС, который хранится в кабинете инструктажей Заказчика. Копия протоколов инструктажей по промышленной безопасности, охране труда и чрезвычайным ситуациям хранится у Исполнителя.

Выдача пропусков Отделом «ПРОПУСКОВ», осуществляется только после проведения тех двух инструктажей общего характера по промышленной безопасности, охране труда и чрезвычайным ситуациям, освоения знаний и получения соответствующих результатов тестирования.

Отдел «ПРОПУСКОВ» Заказчика не имеет

Beneficiarului are obligatia sa nu elibereze "permisul de acces persoane" in societate fara viza de la cabinetul de instruire in domeniile SSM si SU, aplicata pe permis si sa nu aplice viza de prelungire a accesului in societate, cand se depaseste termenul de 1 an de la vechea viza, decat dupa reinstruirea persoanelor firmelor terțe privind securitatea și sănătatea în muncă si situatiile de urgenta.

La intrarea in unitate, pentru prima data si ANUAL, personalul Prestatorului este obligat sa se prezinte la cabinetul de instruire al Beneficiarului in vederea instruirii si reinstruirii din punct de vedere al normelor privind securitatea și sănătatea în muncă si situatiile de urgenta respectiv al normelor interne specifice stabilite de catre Beneficiar. Aceasta obligativitate revine conducerii unitatii Prestatoare.

Aceste instruiți nu scutesc Prestatorul de a efectua instruirea introductiv generala privind securitatea și sănătatea în muncă, situatiile de urgenta la angajare, la locul de munca si periodic etc. pentru personalul propriu, conform reglementarilor in vigoare.

2. In cazul in care numarul persoanelor, apartinand Prestatorului caruia trebuie sa i se faca instruirile mentionate la punctul 1, depaseste capacitatea cabinetului Beneficiarului, Prestatorul este obligat sa planifice din timp efectuarea instruirilor cu caracter general privind securitatea și sănătatea în muncă si situatiile de urgenta.

3. In cadrul instruirilor cu caracter general efectuate de Beneficiar personalului Prestatorului, personalul cabinetului de instruire al Beneficiarului va informa obligatoriu personalul Prestatorului si asupra semnalului de alarma la dezastre, alarma aeriana, a modului de comportare in caz de alarma la dezastre (inclusiv a masurilor necesare pentru evacuarea personalului Prestatorului – sub dirijarea conducerii ariei, instalatiei, pe teritoriul careia se afla), a pericolelor pe care le prezinta substantele toxice, inflamabile sau explozive utilizate in procesele tehnologice din instalatiile Beneficiarului, a mijloacelor de protectie, a masurilor de prim ajutor. In cadrul instruirii privind situatiile de urgenta se va prelucra cu personalul Prestatorului semnalul alarma la dezastre, alarma aeriana, mijloacele de prima interventie in caz de incendiu etc.

право выдавать «пропуск» без визы кабинеты для инструктажа по ПБ и ОТ и ЧС, которая ставится на бланке пропуска, а также не имеет право продлевать срок действия пропуска, в случае истечения более одного года с момента выдачи старой визы; продление осуществляется только после проведения работникам сторонней организации ежегодного инструктажа по промышленной безопасности, охране труда и чрезвычайным ситуациям.

При первом входе на территории завода и ежегодно, персонал Исполнителя обязан явиться в кабинет по инструктажу Заказчика для проведения инструктажа по нормам промышленной безопасности, охране труда и чрезвычайным ситуациям, а также специфических внутренних норм, установленных Заказчиком. Данная обязанность возлагается на руководство Исполнителя.

Данные инструктажи не снимают с Исполнителя обязанность проводить вводный инструктаж по промышленной безопасности и ЧС при приеме на работу, на рабочем месте и периодически своему персоналу согласно действующим требованиям законодательства.

2. Если численность персонала Исполнителя, для которого должны проводиться предусмотренные в пункте 1 инструктажи, превышает возможности кабинета по проведению инструктажа Заказчика, Исполнитель обязан заранее запланировать проведение инструктажей по промышленной безопасности, охране труда и чрезвычайным ситуациям.

3. В рамках инструктажа общего характера, проводимого Заказчиком персоналу Исполнителя, инструктор в обязательном порядке информирует персонал Исполнителя о сигналах бедствий, воздушной тревоге и о действиях при сигналах бедствий (в т.ч. мер по эвакуации персонала Исполнителя из опасной зоны - под руководством начальников Арий, установок, на территории где они находятся), об опасности к которой они подвергаются, находясь в этой зоне, что представляют собой химические, взрывоопасные или воспламеняющиеся вещества, используемые в технологическом процессе на установках Заказчика, о средствах безопасности, мерах по неотложной помощи. При проведении инструктажа по ЧС персонал Исполнителя будет проинструктирован о сигналах бедствий, воздушной тревоге по использованию первичных средств пожаротушения и т.д.

catre Prestator, pentru personalul propriu si la solicitarea acestuia cu sprijinul Beneficiarului.

4. In ceea ce priveste Planul de Urgenta Interna, personalul Prestatorului care realizeaza lucrari in cadrul ariilor si instalatiilor Beneficiarului, ia cunostinta de prevederile acestuia prin grija propriilor conducatori ai locurilor de munca.

Prestatorul, in cazul aparitiei unei situatii de urgenta, va proceda la evacuarea personalului propriu, respectand schemele, indicatoarele si semnalele, care indica clar caile de evacuare.

5. Executarea de lucrari in incinta unitatii/ariilor Beneficiarului se va incepe numai dupa delimitarea suprafetei pe care se executa lucrarea (inclusiv a traseelor de acces, a zonelor de depozitare a materialelor, a suprafetelor pentru organizarea de santier etc.) si a utilajelor (la care urmeaza a se efectua de catre Prestator lucrari de mentenanta, reparatii, modificari, modernizari, etc.), stabilite pe baza de proces verbal incheiat intre Beneficiar (sef arie/sector/instalatie) si Prestator, in care se va consemna ca raspunderea pentru asigurarea masurilor privind securitatea si sănătatea în muncă si situatiile de urgenta in zonele si pentru utilajele respective revine Prestatorului.

Procesul verbal (sau procesele verbale) de predare a amplasamentelor si utilajelor (la care urmeaza a se efectua de catre Prestator lucrari de mentenanta, reparatii, modificari, modernizari, etc.), face parte integranta din contract.

Delimitarea suprafetelor de lucru si a utilajelor predate Prestatorului si consemnate in procesul verbal va fi marcata corespunzator pe teren prin inscriptii: "ZONA DE LUCRU A UNITATII" (sau alte semne aplicate vizibil) si dupa caz, prin imprejmuiri; Delimitarea suprafetelor de lucru si a utilajelor, prin imprejmuire se va face prin utilizarea panourilor mobile, a benzilor dintr-un material rezistent, etc.

Sarcina marcarii pe teren si dupa caz a imprejmuirii zonei de lucru si a utilajelor revine Prestatorului.

Beneficiarul va preda Prestatorului suprafata pe care se executa lucrarea si utilajele, numai dupa ce au fost realizate si asigurate conditiile conforme cu reglementarile in vigoare, astfel incat sa nu prezinte pericol de accidente, explozii, incendii, iar Prestatorul a efectuat verificarea acestor masuri

осуществляться Исполнителем для своего персонала, и по заявке с участием Заказчика.

4. Касательно Внутреннего Плана при чрезвычайных ситуациях, персоналу Исполнителя, который осуществляет работы в Ариях и на объектах Заказчика, доводится до сведения через своих руководителей рабочих мест.

Исполнитель, в случае возникновения чрезвычайной ситуации, приступит к эвакуации собственного персонала, соблюдая графики, знаки и сигналы, ясно указывающие пути эвакуации.

5. Выполнение работ на территории предприятия/Арий Заказчика начинается только после отведения территории, на которой будет проводиться данная работа (в т.ч. определение путей доступа, мест складирования материалов, участков организации стройплощадки и т.д.) и оборудования (на которых Исполнитель должен выполнять работы по техническому обслуживанию, ремонту, переделке, модернизации, и т.д.), определенной на основании протокола подписанного Заказчиком (нач. Арии/сектора/установки) и Исполнителем, в котором указывается, что ответственность по обеспечению промышленной безопасности, охране труда и чрезвычайным ситуациям на данной территории и соответствующего оборудования, возлагается на Исполнителя. Протокол (или протоколы) о передаче территории и оборудования (на которых Исполнитель должен выполнять работы по техническому обслуживанию, ремонту, переделке, модернизации, и т.д.), является неотъемлемой частью контракта.

Разграничение переданных по протоколу Исполнителю рабочих территорий и оборудования, осуществляется способом установки знаков с надписью: «РАБОЧАЯ ТЕРРИТОРИЯ ФИРМЫ

(или другие видными надписями), при необходимости другими ограждающими материалами; ограждение рабочей зоны и оборудования осуществляется переносными панелями, лентой из прочного материала и пр.; **маркировка и ограждение рабочего участка и оборудования возлагается на Исполнителя.**

Заказчик передает Исполнителю участок, на котором будут проводиться работы и оборудование, только после проведения и обеспечения условий, соответствующих действующим нормам, с исключением опасности травматизма, взрыва, пожара, а

si conditii. Prin semnarea documentelor (proces verbal de predare/ primire amplasament si utilaje, protocol), Prestatorul confirma ca sunt intrunite conditiile pentru desfasurarea lucrarilor in siguranta, urmand sa isi asigure masurile proprii specifice lucrarilor care urmeaza sa le execute, pentru siguranta si protectia lucrarilor sai.

Prin semnarea documentelor de predare a amplasamentului si a utilajelor, se considera ca suprafata si utilajele pe care si la care se vor executa lucrari, constituie teritoriu al Prestatorului cu toate responsabilitatile juridice ce decurg din aceasta.

Raspunderea pentru asigurarea masurilor de securitate si sanatate in munca si situatii de urgenta, inclusiv dotarea cu echipamente de munca, echipament individual de protectie, mijloace de protectie a respiratiei, aparatura pentru monitorizarea mediului de lucru (detectoare de gaze portabile), mijloace de prima interventie in caz de incendiu in zonele si la utilajele unde acesta desfasoara activitatea, revine Prestatorului;

Beneficiarul se obliga sa efectueze instruirea angajatilor Prestatorului la locul executarii lucrarilor, inainte de inceperea acestora, privind:

- caile de evacuare,
- actiunile personalului Prestatorului in cazul aparitiei unei situatii de urgenta,
- locurile periculoase si riscurile specifice din cadrul instalatiilor tehnologice,
- normele de comportare pe teritoriul instalatiilor tehnologice.
- instructiunile proprii SSM-SU aplicabile la executarea lucrarilor respective,

Inregistrarea privind efectuarea acestei instruii se face in procesul verbal de instruire, intocmit de conducatorul sectorului/instalatiei tehnologice.

5.1. Inainte de inceperea lucrarilor si pe toata durata realizarii acestora, Prestatorul trebuie sa respecte obligatiile ce-i revin in conformitate cu legislatia nationala si reglementarile in vigoare in domeniile SSM si SU, in special in ceea ce priveste:

- a) mentinerea santierului in ordine si intr-o stare de curatenie corespunzatoare;
- b) alegerea amplasamentului posturilor de lucru, tinand seama de conditiile de acces la aceste posturi si riscurile specifice ale vecinatatilor;
- c) stabilirea cailor si zonelor de acces sau de circulatie;

Исполнитель проведет проверку этих мероприятий и условий. Подписанием документов (протокола сдачи/приемки участка и оборудования), Исполнитель подтверждает выполнение всех условий безопасности для проведения работ и ему предстоит обеспечить проведение всех своих конкретных мероприятий, который он должен выполнять по обеспечению безопасности и защиты своего персонала.

Подписанием документов сдачи территории и оборудования, считается, что площадка и оборудование, на которой выполняются работы, является территорией Исполнителя со всей истекающей юридической ответственностью.

Ответственность по обеспечению мер промышленной безопасности и ЧС, в том числе оснащению рабочими средствами, средствами индивидуальной защиты, средствами защиты органов дыхания, приборами мониторинга рабочей среды (портативных газовых детекторов), средствами первой помощи в случае пожара в зоне и оборудования где осуществляет свою деятельность, возлагается на Исполнителя.

Заказчик обязуется провести инструктаж с работниками Исполнителя на месте проведения работ, перед их началом, по:

- путям эвакуации,
- действиям персонала Исполнителя при возникновении чрезвычайных ситуаций,
- опасным местам и специфическим рискам на технологических установках,
- правилам поведения на территории технологических объектов.
- собственным инструкциям по ПБ и ОТ, ЧС, применимым при выполнении соответствующих работ.

Запись о проведении инструктажа заноситься в протокол инструктажей, который оформляется начальником сектора/ технологической установки.

5.1. Перед началом выполнения работ и на весь период выполнения, Исполнитель должен соблюдать свои обязанности, прописанные в национальном законодательстве, и действующих положений в области ПБ и ОТ, ЧС, в особом порядке:

- a) поддерживать соответствующую чистоту на территории стройплощадке;
- b) выбирать места проведения работ с учетом условий подъезда и специфики рисков соседних объектов;
- c) определять проходы и подъездные пути;

- d)** manipularea în condiții de siguranță a diverselor materiale;
- e)** întreținerea, controlul înainte de punerea în funcțiune și controlul periodic al echipamentelor utilizate, în scopul eliminării deficiențelor care ar putea să afecteze securitatea și sănătatea lucrătorilor;
- f)** delimitarea, amenajarea zonelor de depozitare și înmagazinare a diverselor materiale, în special a materialelor sau substanțelor periculoase;
- g)** depozitarea selectivă, stocarea, eliminarea / evacuarea deșeurilor și materialelor rezultate din demolări, demontări;
- h)** interacțiunile cu orice tip de activitate care se realizează în cadrul sau apropierea șantierului.
- i)** Elaborarea tuturor documentelor necesare pentru îndeplinirea cerințelor de securitate și sănătate în muncă, situații de urgență și protecția mediului cerute de legislația națională în vigoare și regulamentele și instrucțiunile Beneficiarului, inclusiv pentru șantiere temporare sau mobile. Documentația proprie menționată anterior trebuie să se găsească oricând asupra Prestatorului.

Înainte de a începe lucrările în incinta amplasamentului cât și pe parcursul desfășurării acestora, Prestatorul va asigura căile de circulație corespunzătoare pe teritoriul șantierului, capabile să asigure în orice anotimp, circulația autospecialelor PSI.

Instalațiile electrice din șantier vor respecta obligatoriu prevederile din normativele și reglementările în vigoare specifice acestor instalații.

Prestatorul este obligat să posede dotarea tehnică necesară pentru evitarea pericolelor de accidente, explozii, incendii, intoxicații, să posede personal calificat, autorizat și echipat corespunzător condițiilor de la locul unde se execută lucrarea.

5.2. Prestatorul va asigura în șantier realizarea lucrărilor de montare/ demontare a construcțiilor/ echipamentelor, conform proiectelor. Se vor avea în vedere în principal următoarele:

- a)** depozitarea subansamblelor și a materialelor de construcții provizorii se face în raport cu comportarea la foc a acestora și cu respectarea distanțelor de siguranță față de vecinătăți;
- b)** la executarea operațiilor de tăiere/ sudare se vor lua măsurile necesare pentru eliminarea pericolelor de incendiu, explozie în șantier;
- c)** la executarea lucrărilor de excavatii/ sapatura se

- d)** perenosiți diferite materiale în condițiilor de siguranță;
 - e)** asigurați întreținerea și conducerea verificărilor înainte de punerea în funcțiune și controlul periodic al mijloacelor utilizate, în scopul eliminării deficiențelor care ar putea să afecteze siguranța și sănătatea lucrătorilor;
 - f)** asigurați delimitarea, amenajarea zonelor de depozitare și înmagazinare a diverselor materiale, în special a materialelor sau substanțelor periculoase;
 - g)** depozitarea selectivă, stocarea, eliminarea / evacuarea deșeurilor și materialelor rezultate din demolări, demontări;
 - h)** interacționați cu orice tip de activitate care se realizează în cadrul sau apropierea șantierului.
 - i)** Dezvoltarea tuturor documentelor necesare pentru îndeplinirea cerințelor de securitate și sănătate în muncă, situații de urgență și protecția mediului cerute de legislația națională în vigoare și regulamentele și instrucțiunile Beneficiarului, inclusiv pentru șantiere temporare sau mobile. Documentația proprie menționată anterior trebuie să se găsească oricând asupra Prestatorului.
- Înainte de a începe lucrările în incinta amplasamentului cât și pe parcursul desfășurării acestora, Prestatorul va asigura căile de circulație corespunzătoare pe teritoriul șantierului, capabile să asigure în orice anotimp, circulația autospecialelor PSI.
- Instalațiile electrice din șantier vor respecta obligatoriu prevederile din normativele și reglementările în vigoare specifice acestor instalații.
- Prestatorul este obligat să posede dotarea tehnică necesară pentru evitarea pericolelor de accidente, explozii, incendii, intoxicații, să posede personal calificat, autorizat și echipat corespunzător condițiilor de la locul unde se execută lucrarea.
- 5.2.** Prestatorul va asigura în șantier realizarea lucrărilor de montare/ demontare a construcțiilor/ echipamentelor, conform proiectelor. Se vor avea în vedere în principal următoarele:
- a)** depozitarea subansamblelor și a materialelor de construcții provizorii se face în raport cu comportarea la foc a acestora și cu respectarea distanțelor de siguranță față de vecinătăți;
 - b)** la executarea operațiilor de tăiere/ sudare se vor lua măsurile necesare pentru eliminarea pericolelor de incendiu, explozie în șantier;
 - c)** la executarea lucrărilor de excavatii/ sapatura se

vor lua masurile necesare pentru eliminarea pericolelor de producere a accidentelor;

d) la efectuarea lucrarilor se vor folosi scule, dispozitive, cabluri, masini, aparate electrice adecvate fiecarei lucrari, astfel incat pericolele sa fie evitate;

In conformitate cu prevederile Hotărârii de Guvern nr. 1146/2006, Prestatorul trebuie sa indeplineasca cerințele minime de securitate și sănătate pentru utilizarea în muncă de către lucrători a echipamentelor de muncă, astfel:

- Prestatorul este obligat să ia măsurile necesare pentru ca echipamentul de muncă pus la dispoziția lucrătorilor să corespundă lucrului prestat ori să fie adaptat acestui scop și să poată fi utilizat de către lucrători, fără a pune în pericol securitatea sau sănătatea lor.

- La alegerea echipamentelor de muncă pentru asigurarea securității și sănătății lucrătorilor, Prestatorul este obligat să acorde o atenție deosebită tuturor condițiilor de muncă, caracteristicilor specifice acestora, precum și riscurilor existente, în special la locurile de muncă din cadrul întreprinderii, și/sau riscurilor care sunt susceptibile să apară la utilizarea echipamentelor de muncă.

- Prestatorul este obligat să ia măsurile necesare pentru ca echipamentele de muncă a căror securitate depinde de condițiile de instalare să fie supuse unei verificări inițiale, după instalare și înainte de prima punere în funcțiune și unei verificări după fiecare montare într-un loc de muncă nou sau pe un nou amplasament, efectuate de persoane competente, în conformitate cu legislația și/sau cu practicile naționale, în scopul asigurării unei instalări corecte și a bunei funcționări a acestor echipamente de muncă.

- Orice echipament de muncă trebuie să fie adecvat pentru protecția lucrătorilor împotriva riscurilor de incendiu sau de supraîncălzire a echipamentului de muncă ori de degajare de gaze, pulberi, lichide, vapori sau de alte substanțe produse de către echipamentul de muncă sau utilizate ori depozitate în acesta.

- Orice echipament de muncă trebuie să fie adecvat pentru protecția lucrătorilor expuși riscurilor de electrocutare prin atingere directă sau indirectă.

приняты все меры по исключению несчастных случаев;

d) для исключения опасности, при проведении работ должны быть использованы соответствующие приспособления, кабель инструменты, машины, электрические аппараты;

В соответствии с Постановлением Правительства №1146/2006, Исполнитель должен обеспечить минимальные требования по безопасности и охране труда для использования работниками в работе рабочего оборудования, следующим образом:

- Исполнитель обязан принять необходимые меры для того, чтобы рабочее оборудование, предоставленное работникам, соответствовало выполненной работе или было адаптировано этой цели, и могло быть использовано работниками, не подвергая опасности их здоровье или безопасность.

- При выборе рабочего оборудования для обеспечения безопасности и здоровья работников, Исполнитель обязан обратить особое внимание на всех рабочих условиях, их специфических характеристик, а также существующих рисков, в частности, к рабочим местам предприятия, и / или рисков, которые могут возникнуть при использовании рабочего оборудования.

- Исполнитель обязан принять необходимые меры для того, чтобы рабочее оборудование, чья безопасность зависит от условий монтажа, подвергалось первоначальной проверки, после монтажа и перед первым вводом в эксплуатацию и проверки после каждого монтажа на новом рабочем месте или на новом месторасположении, осуществленные компетентными лицами в соответствии с национальным законодательством и / или практикой, в целях обеспечения правильного монтажа и хорошей эксплуатации рабочего оборудования.

- Любое рабочее оборудование должно соответствовать защите работников от риска пожара или перегрева рабочего оборудования или высвобождения газа, пыли, жидкости, пара или других веществ, вырабатываемых рабочим оборудованием или используемых или хранимых в них,

- Любое рабочее оборудование должно соответствовать защите работников, подвергающихся риску удара электротоком путем прямого или косвенного прикосновения.

- Pentru a garanta că cerințele de securitate și de sănătate sunt respectate și orice deteriorări sunt depistate și remediate la timp, Prestatorul este obligat să ia măsurile necesare pentru ca echipamentele de muncă, care sunt supuse unor influențe ce pot genera deteriorări susceptibile de a fi la originea unor situații periculoase, să facă obiectul:

a) unor verificări periodice și, dacă este cazul, unor încercări periodice efectuate de persoane competente, în conformitate cu legislația și/sau cu practicile naționale;

b) unor verificări speciale, efectuate de persoane competente, în conformitate cu legislația și/sau cu practicile naționale, de fiecare dată când s-au produs evenimente excepționale susceptibile să aibă consecințe dăunătoare asupra securității echipamentului de muncă, cum ar fi modificări ale procesului de muncă, accidente, fenomene naturale, perioade prelungite de neutilizare.

- Dacă utilizarea unui echipament de muncă este susceptibilă să prezinte un risc specific pentru securitatea și sănătatea lucrătorilor, Prestatorul este obligat să ia măsurile necesare pentru a se asigura că:

a) utilizarea echipamentului de muncă este accesibilă numai lucrătorilor însărcinați cu această atribuție;

b) pentru efectuarea reparațiilor, modificărilor și întreținerii trebuie desemnați lucrători cu atribuții în acest sens.

- Postul de lucru și poziția lucrătorilor în utilizarea echipamentului de muncă, precum și principiile ergonomice trebuie să fie luate, în mod deosebit, în considerare de către Prestatorul la aplicarea cerințelor minime de securitate și sănătate.

- Lucrătorii trebuie să fie atenționați în legătură cu riscurile la care sunt expuși, echipamentele de muncă din imediata vecinătate a locului lor de muncă, precum și asupra modificărilor prevăzute a fi efectuate, în măsura în care aceste modificări afectează echipamentele de muncă situate în imediata vecinătate a locului lor de muncă, chiar dacă acești lucrători nu utilizează direct aceste echipamente. Informațiile și fișele tehnice trebuie să fie pe înțelesul lucrătorilor vizati.

- Lucrătorii însărcinați cu utilizarea echipamentelor de muncă să fie instruiți adecvat, inclusiv cu privire la riscurile posibile, determinate de utilizarea acestora;

- Для того чтобы убедиться, что требования безопасности и здоровья соблюдаются и любое повреждение обнаружено и исправлено в срок, Исполнитель обязан принять необходимые меры для того, чтобы рабочее оборудование, которое подвергается влияниям и могут привести к существенным повреждениям, стать причиной в опасных ситуациях, быть предметом:

a) периодических проверок и, в случае необходимости, периодических испытаний, проведенных компетентными лицами в соответствии с национальным законодательством и / или практикой;

b) некоторых специальных проверок, проведенных компетентными лицами в соответствии с национальным законодательством и / или практикой, когда произошли исключительные события, при вредных для последствия с точки зрения безопасности рабочего оборудования, такие как, изменение процесса работы, несчастные случаи, природные явления или длительные периоды неиспользования.

- Если использование рабочего оборудования может представлять особую опасность для безопасности и здоровья работников, Исполнитель обязан принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы:

a) использование рабочего оборудования была доступна только для работников, которые имеют эту обязанность;

b) назначить работников с обязанностями относительно работ по ремонту, модификации и обслуживания для их выполнения.

- Место работы и позиция работников при использовании рабочего оборудования, а также и эргономические принципы, должны быть учтены особенно во внимание Исполнителем при применении минимальных требований обеспечения безопасности и здоровья.

- Работники должны быть осведомлены о рисках, которым они подвергаются, рабочем оборудовании в непосредственной близости к рабочему месту, а также об изменениях, которые предстоит осуществлению, в мере, в котором эти изменения влияют на рабочее оборудование, расположенное в непосредственной близости их рабочего места, даже если эти работники не используют непосредственно это оборудование. Информация и технические листы должны быть понятными для соответствующих работников.

- Работники, которые обязаны использовать рабочее оборудование, должны быть проинструктированы должным образом, в том числе по возможным рискам, связанным с их использованием;

- Instalațiile și echipamentele de muncă electrice trebuie să fie proiectate, fabricate, montate, întreținute și exploatate astfel încât să asigure protecția împotriva pericolelor generate de energia electrică, precum și protecția împotriva pericolelor datorate influențelor externe.

- Instalațiile sau echipamentele de muncă electrice trebuie să fie exploatate, întreținute, reparate, reparate și puse sub tensiune numai de către personal calificat în meseria de electrician autorizat din punctul de vedere al securității muncii.

- La instalațiile și echipamentele de muncă electrice, pentru protecția împotriva electrocutării prin atingere indirectă trebuie să se realizeze și să se aplice numai măsuri și mijloace de protecție tehnice, fiind interzise înlocuirea măsurilor și mijloacelor tehnice de protecție cu măsuri de protecție organizatorice. Pentru evitarea electrocutării prin atingere indirectă trebuie aplicată o măsură de protecție principală, care să asigure protecția în orice condiții, și o măsură de protecție suplimentară, care să asigure protecția în cazul deteriorării protecției principale. Cele două măsuri de protecție trebuie alese astfel încât să nu se anuleze una pe cealaltă.

- Pentru asigurarea protecției împotriva pericolelor generate de echipamentele electrice, trebuie prevăzute măsuri tehnice astfel încât:

a) persoanele să fie protejate față de pericolul de vătămare care poate fi generat la atingerea directă sau indirectă a părților aflate sub tensiune;

b) să nu se producă temperaturi, arcuri electrice sau radiații care să pericliteze viața ori sănătatea oamenilor;

c) construcția echipamentelor de muncă să fie adecvată mediului pentru a se evita producerea de incendii și explozii;

d) persoanele și bunurile să fie protejate contra pericolelor generate în mod natural de echipamentul electric;

e) izolația echipamentelor electrice să fie corespunzătoare pentru condițiile prevăzute.

Echipamentele de muncă demontabile sau mobile folosite la ridicarea sarcinilor trebuie să fie utilizate de așa manieră încât să garanteze stabilitatea echipamentului de muncă pe durata utilizării în toate condițiile previzibile, luându-se

- Электрические установки и оборудование должны быть спроектированы, изготовлены, смонтированы, обслужены и эксплуатируемы таким образом, чтобы защитить от опасности, генерируемой электричеством, а также защитить от опасностей, связанных с внешними влияниями.

- Электрические установки и оборудование должно быть эксплуатированы, обслужены, настроены, отремонтированы и подключены к электричеству только обученным персоналом – авторизованным электриком с точки зрения безопасности.

- На электрические установки и оборудование для защиты от поражения электрическим током при косвенном прикосновении необходимо выполнить и применять только технические меры защиты и технические средства, запрещается заменять технические меры защиты и средства на организационные меры защиты. Во избежание электрического удара в случае косвенного прикосновения необходимо применять основную защитную меру, которая обеспечивало бы защиту в любых обстоятельствах, и дополнительную меру защиты, которая обеспечивало бы защиту в случае повреждения основной защиты. Необходимо выбрать эти два мероприятия таким образом, чтобы они не аннулировались друг друга.

- Для обеспечения защиты от опасностей, возникающих от электрооборудования, необходимо предусмотреть технические меры, таким образом, чтобы:

a) лица были защищены от опасности травм, которые могут возникнуть при непосредственным или косвенным прикосновении токоведущих частей;

b) не производить температур, электрических дуг или излучения, опасные для жизни или здоровья людей;

v) строительство рабочего оборудования должно соответствовать среде, чтобы избежать пожары и взрывы;

г) лица и имущества должны быть защищены от опасностей, возникающих естественным образом от электрооборудования;

e) изоляция электрооборудования должна соответствовать предусмотренных условий.

Съемное или мобильное рабочее оборудование, используемое для подъема грузов, должно быть использовано таким образом, чтобы обеспечить стабильность рабочего оборудования во время его использования при всех предполагаемых

în considerare natura solului.

Ridicarea lucrătorilor nu este permisă decât cu echipamente de muncă și dispozitive prevăzute în acest scop.

Toate operațiunile de ridicare trebuie să fie planificate corect, supravegheate de o manieră adecvată și efectuate astfel încât să protejeze securitatea lucrătorilor.

Dacă o sarcină trebuie să fie ridicată simultan de două sau mai multe echipamente de muncă folosite la ridicarea sarcinilor neghidate, trebuie să fie stabilită și aplicată o procedură pentru a se asigura buna coordonare a operatorilor.

Dispozitivele de prindere pentru ridicarea sarcinilor trebuie să fie alese în funcție de sarcinile care se manipulează, distanțele dintre punctele de prindere ale acestora, dispozitivele de prindere și condițiile atmosferice, ținându-se seama de modul și de configurația de legare. Ansamblurile dispozitivelor de prindere pentru ridicarea sarcinilor trebuie să fie marcate vizibil.

Utilizarea în aer liber a echipamentelor de muncă folosite pentru ridicarea sarcinilor neghidate trebuie interzisă atunci când condițiile meteorologice se deteriorează până la punctul în care se periclitează utilizarea în condiții de securitate a acestora, expunând astfel lucrătorii la riscuri. Pentru a se evita riscurile pentru lucrători trebuie să fie luate măsuri adecvate de protecție, destinate în special împiedicării răsturnării echipamentului de muncă.

Pentru utilizare echipamentelor de muncă pentru lucrări temporare la înălțime, trebuie să se acorde prioritate măsurilor de protecție colectivă în raport cu măsurile de protecție individuală.

Dimensionarea echipamentului de muncă trebuie să fie adaptată la natura lucrărilor care urmează să fie executate și a constrângerilor previzibile și să permită circulația fără pericol.

Lucrările temporare la înălțime pot să fie efectuate numai atunci când condițiile meteorologice nu periclitează securitatea și sănătatea lucrătorilor.

Schelele nu pot să fie montate, demontate sau modificate substanțial decât sub supravegherea unei persoane competente și de către lucrători care au fost instruiți adecvat și conform operațiilor avute în vedere, care se referă la riscurile specifice și vizând în special:

условиях, принимая во внимание природу почвы.

Допускается подъем рабочих только на рабочем оборудовании и устройств, предусмотренных для этой цели.

Все подъемные операции должны быть надлежащим образом запланированы, контролируются соответствующим образом и осуществляются таким образом, чтобы защитить безопасность работников.

Если необходимо поднять одновременно два или более количества рабочего оборудования, используемого для подъема грузов, должна быть определена и внедрена процедура по обеспечению надлежащей координации операторов.

Крепежные устройства для подъема груза должны быть выбраны в зависимости от задач маневрирования, расстояния между их крепежными точками, крепежными устройствами и атмосферными условиями, с учетом режима и конфигурации завязывания. Агрегаты крепежных устройств для подъема груза должны быть четко обозначены (маркированы).

Использование рабочего оборудования в свободной атмосфере для подъема неуправляемого груза, должно быть запрещено, когда метеорологические условия ухудшаются до такой степени, когда ставят под угрозу безопасное использование, тем самым подвергая рабочих риску. Чтобы избежать рисков для лиц, необходимо приняты надлежащие меры предосторожности, особенно для предотвращения опрокидывания рабочего оборудования.

Чтобы использовать рабочее оборудование для выполнения временных работ на высоте, необходимо оказать приоритет мероприятиям по коллективной защите относительно мер индивидуальной защите. Размер рабочего оборудования должен соответствовать характеру работы, которая осуществится и предсказуемых напряжений, а также обеспечивать движение без опасности.

Временные работы на высоте могут быть осуществлены только тогда, когда погодные условия не ставят под угрозу безопасность и здоровье работников.

Строительные леса могут быть смонтированы, демонтированы или значительно изменены только под надзором компетентного лица и работников, которые были надлежащим образом проинструктированы и в соответствии с предусмотренными операциями, которые относятся к специфическим рискам и

a) înțelegerea planului de montare, de demontare și de modificare a schelei în cauză;

b) securitatea în timpul montajului, al demontajului și al modificării schelei în cauză;

c) măsurile de prevenire a riscurilor de cădere a persoanelor sau a obiectelor;

d) măsurile de securitate în cazul schimbării condițiilor meteorologice care ar putea afecta negativ securitatea schelei în cauză;

e) condițiile în materie de sarcini admise;

f) orice alt risc pe care operațiile de montare, de demontare și de modificare îl pot cuprinde.

g) la efectuarea lucrărilor la conducte/utilaje unde pot să apară accidentale emanații de substanțe toxice, personalul va purta obligatoriu aparatură de protecție a respirației;

h) pentru lucru la înălțime vor fi utilizate echipamente corespunzătoare conform prevederilor reglementărilor specifice pentru lucru la înălțime;

5.3. Pe teritoriul amplasamentului, Prestatorul va ține seama de toți factorii de risc specifici și va realiza măsurile de prevenire a accidentelor, incendiilor, exploziilor care cad în sarcina sa și anume:

a) dotarea cu mijloace de ridicat autorizate;

b) asigurarea de schele, scări platforme, care să corespundă normelor/standardelor în vigoare;

c) dotarea cu unelte, scule, agregate, echipament de protecție specific lucrării și mediului în care se desfășoară activitatea;

d) verificarea capacității de lucru și echiparea corespunzătoare a personalului;

e) afisarea placutelor avertizoare;

g) executarea lucrărilor se face numai pe baza de permise de lucru. Unde este cazul pe lângă permisele de lucru și în baza buletinelor de analiză a mediilor de lucru. Pentru lucru fără permise de lucru/ buletine de analiză a mediilor de lucru, răspunde Prestatorul, inclusiv pentru consecințele care decurg din acesta;

направлены в частности:

a) на понимание плана монтажа, демонтажа соответствующих строительных лесов;

б) безопасность во время монтажа, демонтажа и изменения соответствующих строительных лесов;

в) меры по предотвращению риска падения лиц или объектов;

д) меры безопасности в случае изменения погодных условий, которые могут отрицательно повлиять на соответствующих строительных лесах;

е) условия, касающиеся допустимых нагрузок;

ф) любой другой риск относительно работ по монтажу, демонтажу и изменению.

г) при проведении работ на трубопроводах/оборудовании, где возможно выделение токсических веществ, персонал должен носить дыхательную аппаратуру;

h) для работ выполняемых на высоте должны быть использованы средства соответствующие Нормам по работе на высоте.

5.3. На территории площадки, Исполнитель должен учитывать все факторы риска и принимать все меры по предупреждению травматизма, аварий, взрывов, т.е.:

a) обеспечить использование авторизованного грузоподъемного оборудования;

б) обеспечить строительные леса, лестницы, соответствующие действующим нормам и стандартам;

в) оснащение специальными инструментами, агрегатами, средствами защиты, соответствующими работе и среде, в которой работает;

д) проводить проверку персонала на наличие спецодежды;

е) обеспечить монтаж предупредительных табличек;

г) выполнение работ осуществляется только на основании наряда-допуска на работу, а при необходимости, кроме наряда-допуска на работу основываются и на анализ рабочей среды. Исполнитель несет ответственность за работы, которые осуществляются без наряда-допуска на работу / бюллетеней анализа рабочей среды, в т.ч. за последствия, истекающих из этого;

h) incetarea lucrarilor si anuntarea Beneficiarului ori de cate ori apar suspiciuni privind aparitia de scurgeri sau miros de produse petroliere/toxice in atmosfera de lucru;

Personalul Prestatorului nu are voie sa paraseasca locul de munca delimitat, sa se abata de la traseele de acces indicate, sa intre in instalatii tehnologice, mecanice, energetice, de gaze etc. ale Beneficiarului si sa efectueze manevre in instalatiile acestuia fara autorizare scrisa. Mijloacele de transport si utilajele Prestatorului vor intra si circula pe teritoriul rafinariei numai dupa ce au primit permis de acces auto, eliberat in baza cererilor inaintate catre Serviciul Protectie Corporativa.

Conform permisului de acces, conducatorii auto sunt obligati sa respecte masurile privind securitatea si sanatatea in munca si a situatiilor de urgenta valabile pe teritoriul rafinariei.

Personalul Beneficiarului, cu exceptia persoanelor imputernicite de acesta pentru indrumare, asistenta tehnica sau control, nu are voie sa patrunda in suprafata preluata de Prestator.

6.Traseele pentru accesul personalului, aprovizionarea materialelor, circulatia mijloacelor de transport si a utilajelor Prestatorului la locurile de munca preluate de acesta se vor stabili de catre Beneficiar (sef arie /serviciu beneficiarul lucrarii si seful serviciului, prin intermediul caruia se deruleaza contractul), impreuna cu Prestatorul. Pe aceste trasee se vor respecta, de catre personalul Prestatorului, masurile privind securitatea si sanatatea in munca si a situatiilor de urgenta precum si regulile de circulatie interioara.

Traseele stabilite vor fi marcate corespunzator, vor fi aduse la cunostinta personalului Prestatorului si, dupa caz, vor fi afisate la punctele de lucru ale acestuia, de catre seful ariei/instalatiei/serviciu al Beneficiarului lucrarii.

Pe traseele utilizate, Prestatorul este obligat sa nu deterioreze drumurile pe toata durata folosirii lor si in caz contrar sa le repare. Sa asigure iluminarea drumurilor aferente organizarii de santier, in timpul noptii (cu instalatii corespunzatoare pericolului de incendiu si explozie existent in zona).

Se interzice Prestatorului efectuarea depanarii mijloacelor de transport auto sau repararea si intretinerea diferitelor utilaje pe traseele stabilite; aceste operatii se vor efectua fie in atelierele Beneficiarului sau Prestatorului, fie in punctele special stabilite in acest scop prin procesul verbal incheiat intre cele doua parti (sef

h) приостановление работ и извещение Заказчика при любой ситуации возникновения утечек и запаха нефтепродуктов/токсических продуктов в рабочей атмосфере.

Персонал Исполнителя не имеет право покидать рабочее место и выходить за пределы путей доступа на технологические объекты и ОЗХ Заказчика и перемещаться на территории данных установок без письменного разрешения. Разрешается въезд и движение транспортных средств и техники Исполнителя на территории завода только после получения письменного "разрешение на въезд" (пропуск), выданное на основании представленных заявок отделу корпоративной безопасности. Согласно "разрешению на въезд", водители обязаны соблюдать требования по промышленной безопасности, охране труда и ЧС, действующие на территории завода.

Персонал Заказчика, кроме персонала, назначенного для сопровождения и инспекции, не имеет право находиться на переданной Исполнителю площадке.

6. Маршруты для доступа персонала, снабжения материалов, передвижения транспортных средств и техники Исполнителя на рабочие места, будут установлены Заказчиком (нач. Арии/отдела) вместе с Исполнителем; на данных маршрутах персонал Исполнителя будет соблюдать все требования по промышленной безопасности и ЧС, а также правила внутреннего дорожного движения.

Установленные маршруты будут обозначены и доведены до сведения персоналу Исполнителя. По необходимости, эти маршруты будут выставлены на рабочих местах, начальником Арии/объекта/отдела Заказчика работы.

На используемых маршрутах, Исполнитель обязан обеспечить соответствующее содержание дорог на весь период их эксплуатации, в противном случае, обеспечить их ремонт. Также, Исполнитель обязан обеспечить освещение дорог стройплощадки в ночное время (используя системы освещения взрывобезопасного исполнения).

Исполнителю запрещается проводить ремонт транспортных средств или техники на установленных маршрутах; данные работы будут выполнены в мастерских Заказчика или Исполнителя или в специально указанных в протоколе местах для этого, подписанным обеими сторонами (нач.